

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

中国平安 PINGAN

保險·銀行·投資

中国平安保險(集團)股份有限公司

Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd.

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份代號：2318)

截至2010年9月30日止九個月的未經審核業績公佈

中國平安保險(集團)股份有限公司(「平安」或「本公司」)董事會宣佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至2010年9月30日止九個月期間(「報告期」)的未經審核業績(「第三季度業績」)。本公司董事會及其轄下的審核委員會已審閱此第三季度業績。

一、主要財務資料

本報告期，按照國際財務報告準則編製的主要財務數據如下：

(人民幣百萬元)	2010年 9月30日	2009年 12月31日
總資產	1,099,102	935,712
總負債	982,962	843,969
權益總額	<u>116,140</u>	<u>91,743</u>

(人民幣百萬元)	7-9月		1-9月	
	2010年	2009年	2010年	2009年
總收入	46,078	37,190	143,058	112,361
淨利潤	3,331	4,463	13,197	12,175
基本每股收益(人民幣元)	<u>0.41</u>	<u>0.58</u>	<u>1.71</u>	<u>1.60</u>

註釋：2009年同期數據已經根據本公司執行2號解釋相關規定後的會計政策進行追溯調整。

二、報告期末股東總數及前十名流通股股東（或無限售條件股東）持股情況表

報告期末股東總數（戶）	股東總數為 316,983 戶，其中A股股東 310,977 戶，H股股東 6,006 戶。	
前十名無限售條件流通股股東持股情況		
股東名稱	報告期末持有無限售條件流通股的數量（股）	股份種類
滙豐保險控股有限公司	618,886,334	H股
香港上海滙豐銀行有限公司	613,929,279	H股
深圳市投資控股有限公司	481,359,551	A股
深圳市新豪時投資發展有限公司 ⁽¹⁾	389,592,366	A股
源信行投資有限公司	380,000,000	A股
深圳市景傲實業發展有限公司 ⁽²⁾	331,117,788	A股
深業集團有限公司	207,478,860	A股
深圳市武新裕福實業有限公司	178,802,104	A股
深圳市江南實業發展有限公司	139,112,886	A股
深圳市立業集團有限公司	113,687,008	A股

註釋：

- (1) 深圳市新豪時投資發展有限公司已於2010年9月更名為林芝新豪時投資發展有限公司；
- (2) 深圳市景傲實業發展有限公司已於2010年9月更名為林芝景傲實業發展有限公司。

三、報告期業務回顧

2010年第三季度，中國經濟保持穩定發展速度。本公司按照既定的戰略方針及年度經營目標，積極應對宏觀形勢和市場環境變化，保險、銀行和投資三大主營業務均繼續保持健康快速的發展。同時，我們銀行業務的重組工作也取得了令人鼓舞的進展。

截至2010年9月30日止9個月期間，本公司實現淨利潤人民幣131.97億元，同比增長8.4%。利潤增速較前兩季度有所回落，主要是受權益類資產總投資收益較去年同期減少，以及保險合同準備金計量基準收益率曲線走低導致的準備金增提等市場因素影響。面對較艱難的投資與利率環境，回顧前三季度的經營，本公司在以下業務領域有堅實的業績表現：

保險業務保持健康快速發展，壽險個人新業務規模保費高速增長，產險業務實現規模和品質雙飛躍。壽險業務繼續保持顯著增長，前三季度實現總規模保費人民幣1,281.45億元，同比增長22.4%。其中，盈利能力較高的個人壽險新業務實現規模保費人民幣339.89億元，同比增長40.7%。產險業務實現保費收入人民幣457.59億元，大幅增長57.7%，綜合成本率降低至94.3%。養老險企業年金繳費、受託管理資產及投資管理資產三項統計指標繼續保持市場領先地位。

銀行業務繼續保持強勁增長態勢，平安銀行利潤大幅增長，深發展利潤貢獻更為顯著。截至第三季度，平安銀行實現淨利潤人民幣13.73億元，同比增幅達73.1%。平安銀行總資產規模達人民幣2,391.30億元。信用卡累計發卡量超過550萬張，總交易金額持續提升。在業務快速發展的同時，不良貸款率控制在0.41%，保持行業領先水準。深發展作為中國平安29.99%之聯營公司，截至第三季度共貢獻利潤人民幣6.35億元。

證券投行業務繼續保持領先，信託業務轉型進展順利，投資業務積極應對資本市場變化，優化資產配置。平安證券前三季度累計實現利潤人民幣11.76億元，同比增長111.5%。投行業務保持在中小企業板、創業板的領先優勢，累計完成30家IPO及7家再融資項目的主承銷發行，股票主承銷家數及IPO承銷收入繼續保持行業第一。平安信託在擴大業務規模的同時，着力於打造高端客戶財富管理平臺，在產品研發和直銷渠道的雙重帶動下，個人業務高管理費率產品規模穩步增長。投資業務加強對宏觀趨勢的研究和判斷，較好地把握了投資時機和節奏。

平安銀行與深發展的重組工作方面，取得了令人鼓舞的進展。深發展和平安銀行的重組方案已獲得了三方董事會的一致贊同以及社會各界的廣泛支持和認可，深發展的股東大會也順利通過重組方案，待本公司股東大會通過方案後，我們將積極推進兩行重組有關報批工作，並保持銀行業務的高速發展，完善綜合金融戰略佈局。

展望第四季度，中國經濟將處於企穩回暖的階段，但回升的基礎尚需繼續鞏固，國內市場不確定、不穩定的因素依然存在。對比去年，投資環境與氣氛更為審慎，債券收益率短期內隨加息將有所上升但仍處於低位，這些將對本公司四季度利潤繼續帶來壓力。第四季度，本公司將在保持各項業務健康穩定發展的基礎上，為來年作好充份部署和準備，並為公司價值的長期可持續增長打下堅實基礎。

四、重要事項

2010年6月，本公司公告提及近期擬籌劃平安銀行與深發展兩行整合的重大無先例資產重組事項。因相關事項存在重大不確定性，需向相關方進行諮詢論證，為維護投資者利益，保證公平信息披露，避免本公司股價異常波動，經本公司申請，本公司股票自2010年6月30日起停牌。

2010年9月，本公司公告提及本公司第八屆董事會第八次會議審議通過，同意本公司擬以持有的7,825,181,106股平安銀行股份（約佔平安銀行總股本的90.75%）以及部份現金，全額認購深發展以人民幣17.75元／股的價格向本公司非公開發行的不附帶任何他項權利的人民幣普通股（A股），並發佈了《重大資產購買暨關聯交易預案》。同時本公司股票自2010年9月2日起復牌。

2010年9月，本公司公告提及本公司第八屆董事會第十次會議再次審議通過，同意本公司擬以持有的7,825,181,106股平安銀行股份（約佔平安銀行總股本的90.75%）以及部份現金，全額認購深發展以人民幣17.75元／股的價格向本公司非公開發行的不附帶任何他項權利的人民幣普通股（A股），並發佈了《重大資產購買暨關聯交易報告書（草案）》及其摘要。

詳細內容請查閱本公司分別於2010年6月30日、2010年9月2日及2010年9月15日在《上海證券報》、《中國證券報》、《證券時報》、《證券日報》以及上海證券交易所網站(www.sse.com.cn)上發佈的相關公告，或查閱本公司分別於2010年6月29日、2010年9月1日及2010年9月14日在香港交易所網站(www.hkexnews.hk)上發佈的相關公告。

五、承諾事項

2007年2月本公司首次公開發行A股時，本公司股東深圳市新豪時投資發展有限公司、深圳市景傲實業發展有限公司和深圳市江南實業發展有限公司承諾：自本公司A股股票在上海證券交易所上市交易之日起三十六個月內，不轉讓也不委託他人管理已直接或間接持有的本公司A股股份，也不由本公司收購其持有的本公司A股股份。上述承諾已於2010年3月1日期滿。截至2010年3月1日，上述三家股東均嚴格履行了其承諾。

本公司於2010年2月22日接獲股東深圳市新豪時投資發展有限公司、深圳市景傲實業發展有限公司和深圳市江南實業發展有限公司的書面通知。根據該等書面通知，深圳市新豪時投資發展有限公司和深圳市景傲實業發展有限公司將在5年內以在二級市場公開出售和大宗交易相結合的方式進行減持，每年減持本公司的股份將分別不超過389,592,366股A股股份及331,117,788股A股股份的30%。深圳市江南實業發展有限公司擁有本公司A股股份中的88,112,886

股A股股份在5年內也將以在二級市場公開出售和大宗交易相結合的方式進行減持，每年減持本公司的股份將不超過88,112,886股A股股份的30%。截至2010年9月30日，上述三家股東均嚴格履行了其在書面通知中作出的承諾。

註釋：

- (1) 深圳市新豪時投資發展有限公司已於2010年9月更名為林芝新豪時投資發展有限公司；
- (2) 深圳市景傲實業發展有限公司已於2010年9月更名為林芝景傲實業發展有限公司。

六、擔保情況

(人民幣百萬元)

公司對外擔保情況（不包括對控股子公司的擔保）	
報告期內擔保發生額合計	—
報告期末擔保餘額合計	—
公司對控股子公司的擔保情況	
報告期內對控股子公司擔保發生額合計	2,265
報告期末對控股子公司擔保餘額合計	6,465
公司擔保總額情況（包括對控股子公司的擔保）	
擔保總額	6,465
擔保總額佔公司淨資產的比例(%)	5.8

七、按國際財務報告準則編製的財務報表

(一) 合併利潤表

截至2010年9月30日止9個月期間

(人民幣百萬元)	截至9月30日止3個月期間		截至9月30日止9個月期間	
	2010年 (未經審核)	2009年 (未經審核) (已重述)	2010年 (未經審核)	2009年 (未經審核) (已重述)
毛承保保費及保單費收入	35,252	26,118	120,331	85,620
減：分出保費	(2,103)	(1,368)	(6,645)	(5,074)
淨承保保費及保單費收入	33,149	24,750	113,686	80,546
提取未到期責任準備金	(1,953)	(1,700)	(7,905)	(5,161)
已賺保費	31,196	23,050	105,781	75,385
分保佣金收入	674	459	2,011	1,455
銀行業務利息收入	2,417	1,723	6,788	4,788
非保險業務手續費及佣金收入	1,228	933	3,720	1,962
投資收益	9,308	9,000	20,217	23,682
應佔聯營企業和合營企業損益	445	55	727	107
其他業務收入	810	1,970	3,814	4,982
收入合計	46,078	37,190	143,058	112,361
賠款及保戶利益	(28,402)	(18,999)	(84,567)	(61,589)
保險業務佣金支出	(2,773)	(2,822)	(10,436)	(8,774)
銀行業務利息支出	(886)	(630)	(2,471)	(1,771)
非保險業務手續費及佣金支出	(128)	(130)	(356)	(253)
提取貸款損失準備淨額	(139)	(26)	(249)	(111)
匯兌損益	(33)	6	(61)	(11)
業務及管理費	(8,151)	(6,662)	(23,762)	(17,621)
財務費用	(217)	(225)	(608)	(645)
其他業務成本	(1,028)	(1,630)	(4,019)	(4,387)
支出合計	(41,757)	(31,118)	(126,529)	(95,162)
稅前利潤	4,321	6,072	16,529	17,199
所得稅	(990)	(1,609)	(3,332)	(5,024)
淨利潤	3,331	4,463	13,197	12,175
下列歸屬於：				
— 母公司股東的淨利潤	3,145	4,245	12,756	11,722
— 少數股東損益	186	218	441	453
	3,331	4,463	13,197	12,175
	人民幣元	人民幣元	人民幣元	人民幣元
歸屬於母公司股東的每股收益				
— 基本	0.41	0.58	1.71	1.60

(二) 合併綜合收益表

截至2010年9月30日止9個月期間

(人民幣百萬元)	截至9月30日止3個月期間		截至9月30日止9個月期間	
	2010年 (未經審核)	2009年 (未經審核) (已重述)	2010年 (未經審核)	2009年 (未經審核) (已重述)
淨利潤	<u>3,331</u>	<u>4,463</u>	<u>13,197</u>	<u>12,175</u>
其他綜合收益				
可供出售金融資產	6,451	(5,877)	890	2,545
影子會計調整	(1,488)	3,779	(20)	4,227
境外經營外幣折算差額	(10)	4	15	76
與其他綜合收益相關的所得稅	<u>(983)</u>	<u>343</u>	<u>(154)</u>	<u>(1,461)</u>
稅後其他綜合收益	<u>3,970</u>	<u>(1,751)</u>	<u>731</u>	<u>5,387</u>
綜合收益合計	<u><u>7,301</u></u>	<u><u>2,712</u></u>	<u><u>13,928</u></u>	<u><u>17,562</u></u>
下列歸屬於：				
— 母公司股東	7,058	2,509	13,456	17,115
— 少數股東	<u>243</u>	<u>203</u>	<u>472</u>	<u>447</u>
	<u><u>7,301</u></u>	<u><u>2,712</u></u>	<u><u>13,928</u></u>	<u><u>17,562</u></u>

(三) 合併資產負債表
於2010年9月30日

(人民幣百萬元)	2010年 9月30日 (未經審核)	2009年 12月31日 (已審核)
資產		
存放中央銀行款項及法定保證金	32,158	31,006
現金、存放銀行及其他金融機構款項	187,926	158,219
固定到期日投資	523,045	428,417
權益投資	77,769	82,116
衍生金融資產	10	9
發放貸款及墊款	127,208	109,060
於聯營企業和合營企業的投資	38,610	12,063
應收保費	4,954	4,576
應收賬款	-	3,284
存貨	-	1,562
應收分保合同準備金	6,593	4,983
保險合同保戶賬戶資產	39,986	42,506
投資合同保戶賬戶資產	4,154	4,416
投資性房地產	8,435	6,430
固定資產	8,157	10,666
無形資產	10,122	12,874
遞延所得稅資產	5,798	7,001
其他資產	24,177	16,524
資產合計	<u>1,099,102</u>	<u>935,712</u>

(人民幣百萬元)	2010年 9月30日 (未經審核)	2009年 12月31日 (已審核)
股東權益及負債		
股東權益		
股本	7,644	7,345
儲備	78,889	62,406
未分配利潤	<u>24,489</u>	<u>15,219</u>
歸屬於母公司股東權益合計	111,022	84,970
少數股東權益	<u>5,118</u>	<u>6,773</u>
股東權益合計	<u>116,140</u>	<u>91,743</u>
負債		
應付銀行及其他金融機構款項	34,244	48,122
賣出回購金融資產款	84,088	60,364
衍生金融負債	20	10
客戶存款及保證金	164,149	140,544
保險應付款	17,570	14,777
保險合同負債	612,301	516,330
保戶投資合同負債	28,192	26,898
應付保單紅利	18,508	15,196
應付所得稅	1,291	381
應付債券	7,528	4,990
遞延所得稅負債	877	1,007
其他負債	<u>14,194</u>	<u>15,350</u>
負債合計	<u>982,962</u>	<u>843,969</u>
股東權益及負債合計	<u><u>1,099,102</u></u>	<u><u>935,712</u></u>

(四) 合併現金流量表

截至2010年9月30日止9個月期間

截至9月30日止9個月期間 (人民幣百萬元)	2010年 (未經審核)	2009年 (未經審核) (已重述)
經營活動產生的現金流入淨額	<u>101,714</u>	<u>62,008</u>
投資活動產生的現金流量		
購買投資性房地產、固定資產及無形資產	(2,126)	(1,324)
處置投資性房地產、固定資產及 無形資產的現金流入	25	280
投資淨增加額	(119,034)	(45,072)
定期存款解付／(增加)淨額	(55,243)	3,191
收購／處置子公司產生的淨現金流入／(流出)	(1,468)	2,517
收到的利息	11,875	12,592
收到的股息	1,844	766
收到的租金	331	341
保戶質押貸款的增加	(2,174)	(1,235)
投資活動產生的現金流入／(流出)淨額	<u>(165,970)</u>	<u>(27,944)</u>
籌資活動產生的現金流量		
賣出回購金融資產款的變動	21,547	(11,889)
發行債券的現金流入	3,200	4,990
借入資金的現金流入	6,352	17,855
償還資金的現金流出	(3,895)	(13,035)
支付的利息	(1,027)	(705)
子公司吸收少數股東投資收到的現金	107	405
支付的股息	(3,381)	(1,114)
籌資活動產生的現金流入／(流出)淨額	<u>22,903</u>	<u>(3,493)</u>
現金及現金等價物的淨增加／(減少)額	(41,353)	30,571
淨匯兌差額	(60)	71
現金及現金等價物的期初餘額	<u>88,965</u>	<u>61,675</u>
現金及現金等價物的期末餘額	<u><u>47,552</u></u>	<u><u>92,317</u></u>

八、發佈業績公佈

本業績公佈同時刊載於香港聯合交易所網站(www.hkexnews.hk)及本公司網站(www.pingan.com)，本業績公佈乃根據國際財務報告準則編製。根據中華人民共和國財政部頒佈的《企業會計準則》及其他相關條例編製的2010年第三季度報告全文將在上交所網站(www.sse.com.cn)及本公司網站(www.pingan.com)同時刊登。

承董事會命
馬明哲
董事長兼首席執行官

中國深圳，2010年10月27日

於本公佈日期，本公司的執行董事為馬明哲、孫建一、張子欣、王利平及姚波，非執行董事為林麗君、陳洪博、王冬勝、伍成業、黎哲、郭立民及湯德信，獨立非執行董事為周永健、張鴻義、陳甦、夏立平、湯雲為、李嘉士及鍾煦和。